

II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

ODLOČBE/SKLEPI

SVET

SKLEP SVETA

z dne 29. januarja 2007

o spremembi Sklepa Sveta 2004/676/ES o Kadrovskih predpisih Evropske obrambne agencije

(2007/215/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Skupnega ukrepa Sveta 2004/551/SZVP ⁽¹⁾ z dne 12. julija 2004 o ustanovitvi Evropske obrambne agencije in predvsem člena 11(3)(3.1) Skupnega ukrepa,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2004/676/ES ⁽²⁾ z dne 24. septembra 2004 o Kadrovskih predpisih Evropske obrambne agencije in predvsem člena 170(2) Sklepa,

ob upoštevanju predloga usmerjevalnega odbora Evropske obrambne agencije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Da bi v evropski javni upravi zagotovili bolj usklajen pristop k človeškim virom, bi bilo treba določbe Kadrovskih predpisov Evropske obrambne agencije uskladiti z ustreznimi določbami Kadrovskih predpisov za uradnike Evropskih skupnosti in pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti, zlasti kar zadeva določbe glede nadomestila za selitev, odpravnine, otroškega dodatka, spoštovanja načela nediskriminacije in pravic, predvidenih za uslužbenca, ki so imenovani za vodjo enote, direktorja ali generalnega direktorja. Iz istega razloga je treba upoštevati izkušnje, pridobljene pri uporabi zgoraj navedenih določb Kadrovskih predpisov za uradnike Evropskih skupnosti in pogojev za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti.

- (2) Določbe Kadrovskih predpisov Evropske obrambne agencije je treba uskladiti z ustreznimi določbami Kadrovskih predpisov za uradnike Evropskih skupnosti in pogoji za zaposlitev drugih uslužbencev Evropskih skupnosti, ob tem pa upoštevati pravice uslužbencev Evropske obrambne agencije, ki so jih pridobili pred začetkom veljavnosti teh sprememb, ter upoštevati njihova upravičena pričakovanja.

- (3) Od sprejetja Kadrovskih predpisov Evropske obrambne agencije leta 2004 je bilo v njegovem besedilu odkritih več nedoslednosti. Treba jih je popraviti.

- (4) Zato bi bilo treba Kadrovske predpise Evropske obrambne agencije iz Sklepa 2004/676/ES ustrezno spremeniti –

SKLENIL:

Člen 1

Sklep Sveta 2004/676/ES se spremeni, kakor sledi:

1. v členu 5(4) se prvi pododstavek nadomesti z naslednjim:

„4. Za namene odstavka 1 je invalid oseba s trajno, ali verjetno trajno, fizično ali psihično prizadetostjo. Prizadetost se ugotovi skladno s postopkom, določenim v členu 37.“;

⁽¹⁾ UL L 245, 17.7.2004, str. 17.

⁽²⁾ UL L 310, 7.10.2004, str. 9.

2. člen 10(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Začasni uslužbenec brez dovoljenja OPSP, ne sme sprejemati nobenih časti, odlikovanj, uslug, daril ali kakršnega koli plačila od katere koli vlade ali drugega vira zunaj Agencije, razen za delo, ki ga je opravil pred imenovanjem ali v času izrednega dopusta zaradi izpolnjevanja vojaške ali druge obveznosti do države ter v zvezi s takšno obveznostjo.“;

3. v členu 21 se drugi odstavek nadomesti z naslednjim:

„Določbe prejšnjega odstavka se ne uporabljajo za začasnega uslužbenca ali nekdanjega začasnega uslužbenca, ki pred odborom za pritožbe ali pred disciplinsko komisijo priča o zadevi, ki se nanaša na začasnega uslužbenca ali nekdanjega začasnega uslužbenca.“;

4. člen 27(1)(b) se nadomesti z naslednjim:

„(b) je začasni uslužbenec iste informacije predhodno razkril Agenciji in se je strinjal z rokom, ki ga je ta, glede na zapletenost zadeve, določila za sprejetje ustreznega ukrepa. O tem roku se začasni uslužbenec obvesti v šestdesetih dneh.“;

5. člen 36 se spremeni:

(a) v odstavku 1 se doda naslednji pododstavek:

„Nobeno delovno mesto ni rezervirano za državljane ene od držav članic.“;

(b) v odstavku 2 se točka (e) nadomesti z naslednjim:

„(e) predloži dokazila o dobrem znanju enega od jezikov sodelujočih držav članic in o zadovoljivem znanju drugega jezika sodelujočih držav članic v obsegu, ki omogoča opravljanje dela.“;

6. člen 39 se spremeni:

(a) obstoječi odstavek 2 se preštevilči v odstavek 3;

(b) doda se naslednji novi odstavek 2:

„2. Začasni uslužbenec, ki je v svojem razredu dve leti na eni stopnji, samodejno napreduje v naslednjo stopnjo tega razreda.

Če je začasni uslužbenec imenovan za vodjo enote, direktorja ali generalnega direktorja in pod pogojem,

da je svoje nove naloge prvih devet mesecev opravljal uspešno, se mu za nazaj, od začetka veljavnosti imenovanja, prizna povišanje za eno stopnjo v njegovem razredu. Zaradi tega povišanja se njegova osnovna mesečna plača zviša za odstotek med prvo in drugo stopnjo vsakega razreda.“;

7. črta se drugi odstavek člena 40;

8. črta se odstavek 9 člena 59;

9. člen 63(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Nadomestilo za selitev iz člena 6 Priloge V pripada začasnemu uslužbencu, ki so zaključili štiri leta službe. Začasnemu uslužbencu, ki je dopolnil več kot eno leto toda manj kot štiri leta službe, pripada nadomestilo za selitev, sorazmerno z dobo služenja, pri čemer se nedopolnjena leta ne upoštevajo.“;

10. v Prilogi V se doda naslednji člen:

„Člen 2a

Ne glede na člen 2(1) se otroški dodatek nadomesti z naslednjimi zneski za naslednja obdobja:

1.2.2007–31.12.2007	302,35 EUR
---------------------	------------

1.1.2008–31.12.2008	315,53 EUR
---------------------	------------

Zgoraj navedena lestvica se pregleda ob vsakem popravku osebnih prejemkov, ki se opravi na podlagi člena 59 Kadrovskih predpisov.“;

11. v Prilogi V se člen 3(2) nadomesti z naslednjim besedilom:

„2. Za vsakega vzdrževanega otroka v smislu člena 2(2), ki je mlajši od petih let ali se še ne šola redno v osnovni ali srednji šoli, znaša dodatek kot sledi:

1.2.2007–31.8.2007	48,17 EUR
--------------------	-----------

1.9.2007–31.8.2008	64,24 EUR
--------------------	-----------

1.9.2008 in naprej	80,30 EUR
--------------------	-----------

Zgoraj navedena lestvica se pregleda ob vsakem popravku osebnih prejemkov, ki se opravi na podlagi člena 59 Kadrovskih predpisov.“;

12. v Prilogi VI se člen 1 nadomesti z naslednjim:

„Člen 1

1. Uslužbenec, katerega delovno razmerje preneha drugače kot zaradi smrti ali invalidnosti, ima ob prenehanju dela pravico do:

(a) odpravnine v višini trikratnega zneska, odtegnjenega od njegove osnovne plače za pokojninske prispevke, po odbitku katerega koli zneska, izplačanega po členih 90 in 131 Kadrovskih predpisov, če je delal manj kot eno leto;

(b) v drugih primerih ima pravico:

1. da se na dejanski datum prenosa ažuriran aktuarski ekvivalent njegovih pravic do starostne pokojnine, pridobljenih v Agenciji, prenese v pokojninski sklad uprave ali organizacije, ali v pokojninski sklad, v katerem pridobiva pokojninske pravice zaradi opravljanja dejavnosti kot zaposlena ali samozaposlena oseba; ali

2. da se aktuarski ekvivalent teh pravic plača zasebni zavarovalnici ali pokojninskemu skladu po lastni izbiri, pod pogojem, da to podjetje ali sklad zagotavlja:

(i) da ne bo vračila kapitala;

(ii) da se bo mesečni dohodek izplačeval najprej po šestdesetem in najkasneje po petinšestdesetem letu starosti;

(iii) da so vključene določbe glede vsote, ki se mora izplačati po smrti upravičenca, ali družinskih pokojnin;

(iv) da se prenos v drugo zavarovalnico ali drug sklad dovoli samo, če tak sklad izpolnjuje pogoje, določene v točkah (i), (ii) in (iii).

2. Z odstopanjem od odstavka 1(b) ima uslužbenec, ki je od začetka dela zaradi vzpostavitve ali ohranitve pokojninskih pravic plačeval v nacionalni pokojninski sistem, zasebno zavarovalno shemo ali pokojninski sklad po lastni izbiri, ki izpolnjuje pogoje iz odstavka 1, in katerega delovno razmerje ne preneha zaradi smrti ali invalidnosti, ob prenehanju dela pravico do odpravnine v višini aktuarske vrednosti njegovih pokojninskih pravic, pridobljenih med zaposlitvijo v EDA. V teh primerih se od odpravnine odštejejo izplačila za vzpostavitev ali ohranitev njegovih pokojninskih pravic v nacionalni pokojninski shemi ob uporabi člena 90 ali 131.

3. Če se uslužbenčevo delovno razmerje prekine z odstranitvijo z delovnega mesta, se odpravnina, ki se izplača ali aktuarski ekvivalent, ki se prenese, odvisno od primera, določi glede na odločitev, sprejeto v skladu s členom 146 Kadrovskih predpisov.“

Člen 2

Ta sklep začne učinkovati na dan sprejetja. Objavi se v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 29. januarja 2007

Za Svet

Predsednik

Horst SEEHOFER